
OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

2003 Rhif 1721 (Cy.188)

BWYD, CYMRU

Rheoliadau Halogion mewn Bwyd (Cymru) 2002

Wedi'u gwneud - - 9 Gorffennaf 2003

Yn dod i rym - - 31 Gorffennaf 2003

Drwy arfer y pwerau a roddwyd gan adrannau 16(1)(a), (e) ac (f), 17(2), 26(1)(a) a (3) a 48(1) o Ddeddf Diogelwch Bwyd 1990(1), sydd bellach wedi'u breinio yng Nghynulliad Cenedlaethol Cymru(2), mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru, ac yntau wedi ystyried, yn unol ag adran 48(4A) o'r Ddeddf honno, gyngor perthnasol a roddwyd gan yr Asiantaeth Safonau Bwyd, ac ar ôl ymgynghori fel sy'n ofynnol gan Erthygl 9 o Reoliad (EC) Rhif 178/2002 Senedd Ewrop a'r Cyngor sy'n gosod egwyddorion a gofynion cyffredinol cyfraith bwyd, sy'n sefydlu yr Awdurdod Diogelwch Bwyd Ewropeaidd ac sy'n gosod gweithdrefnau mewn perthynas â diogelwch bwyd(3), ac yn unol ag adran 48(4) a 4(B) o'r Ddeddf honno, yn gwneud y Rheoliadau canlynol:

Enwi, cychwyn a chymhwyso

1. Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Halogion mewn Bwyd (Cymru) 2003, a deuant i rym ar 31 Gorffennaf 2003 a byddant yn gymwys i Gymru yn unig.

Dehongli

2.—(1) Yn y Rheoliadau hyn —

nid yw “awdurdod bwyd” (“*food authority*”) yn cynnwys awdurdod iechyd porthladd;

ystyr “awdurdod iechyd porthladd” (“*port health authority*”), mewn perthynas ag unrhyw ardal iechyd porthladd a gyfansoddwyd trwy orchymyn o dan adran 2(3) o Ddeddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Afiechydon) 1984(4), yw awdurdod iechyd porthladd ar gyfer yr ardal honno a gyfansoddwyd trwy orchymyn o dan adran 2(4) o'r Ddeddf honno;

ystyr “Cyfarwyddeb 85/591/EEC” (“*Directive 85/591/EEC*”) yw Cyfarwyddeb y Cyngor 85/591/EEC sy'n ymwneud â chyflwyno dulliau'r Gymuned o samplu a dadansoddi ar gyfer monitro bwydydd y bwriadwyd i bobl eu bwyta(5);

(1) 1990 (p. 16).

(2) Trosglwyddwyd swyddogaethau'r “Ysgrifennydd Gwladol” o dan Ddeddf Diogelwch Bwyd 1990, i'r graddau y maent yn arferadwy yng Nghymru, i Gynulliad Cenedlaethol Cymru gan Orchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 1999 (O.S. 1999/672).

(3) OJ Rhif L31, 1.2.2002, t.1.

(4) 1984 (p.22).

(5) OJ Rhif L372, 31.12.85, t.50.

ystyr “Cyfarwyddeb 93/99/EEC” (“*Directive 93/99/EEC*”) yw Cyfarwyddeb y Cyngor 93/99/EEC sy'n ymwneud â mesurau ychwanegol sy'n ymdrin â rheoli bwydydd yn swyddogol (6);

ystyr “Cyfarwyddeb 98/53/EC” (“*Directive 98/53/EC*”) yw Cyfarwyddeb y Comisiwn 98/53/EC sy'n gosod y dulliau samplu a'r dulliau dadansoddi ar gyfer rheoli'n swyddogol y lefelau ar gyfer halogion penodedig mewn bwydydd(7)) fel y'i diwygiwyd gan Gyfarwyddeb y Comisiwn 2002/27/EC(8);

ystyr “Cyfarwyddeb 2001/22/EEC” (“*Directive 2001/22/EC*”) yw Cyfarwyddeb y Comisiwn 2001/22/EC sy'n gosod y dulliau samplu a'r dulliau dadansoddi ar gyfer rheoli'n swyddogol lefelau plwm, cadmiwm, mercwri a 3-MPCD mewn bwydydd(9)) fel y'u cywirwyd gan Benderfyniad y Comisiwn 2001/873/EC(10);

ystyr “Cyfarwyddeb 2002/26/EC” (“*Directive 2002/26/EC*”) yw Cyfarwyddeb y Comisiwn 2002/26/EC sy'n gosod y dulliau samplu a'r dulliau dadansoddi ar gyfer rheoli'n swyddogol lefelau Ochratoxin A mewn bwydydd(11);

ystyr “Cyfarwyddeb 2002/69/EC” (“*Directive 2002/69/EC*”) yw Cyfarwyddeb y Comisiwn 2002/69/EC sy'n gosod y dulliau samplu a'r dulliau dadansoddi ar gyfer rheoli'n swyddogol lefelau deuocsinau a chanfod PCBs o fath deuocsin mewn bwydydd(12) fel y'i cywirwyd gan gywiriad a gyhoeddwyd ar 20 Medi 2002(13)

ystyr “Cytundeb yr AEE” (“*the EEA Agreement*”) yw Cytundeb ar yr Ardal Economaidd Ewropeaidd(14) a lofnodwyd yn Oporto ar 2 Mai 1992 fel y'i haddaswyd gan y Protocol(15) a lofnodwyd ym Mrwsel ar 17 Mawrth 1993;

ystyr “y Ddeddf” (“*the Act*”) yw Ddeddf Diogelwch Bwyd 1990;

ystyr “Gwladwriaeth AEE” (“*EEA State*”) yw Gwladwriaeth sy'n Barti Contractio i Gytundeb yr AEE;

ystyr “Rheoliad y Comisiwn” (“*the Commission Regulation*”) yw Rheoliad y Comisiwn (EC) Rhif 466/2001 sy'n nodi'r lefelau uchaf ar gyfer halogion penodol mewn bwydydd(16) fel y'i cywirwyd gan gywiriad a gyhoeddwyd ar 30 Tachwedd 2001(17) ac fel y'i diwygiwyd gan Reoliad y Comisiwn (EC) Rhif 2375/2001(18)), Rheoliad Comisiwn (EC) Rhif 221/2002(19), Rheoliad y Comisiwn (EC) Rhif 257/2002(20), Rheoliad y Comisiwn (EC) Rhif 472/2002(21) fel y'i cywirwyd gan gywiriad a gyhoeddwyd ar 23 Mawrth 2002(22) a Rheoliad y Comisiwn (EC) Rhif 563/2002(f) fel y'i cywirwyd gan gywiriad a gyhoeddwyd ar 14 Mehefin 2002(ff);

(2) Mae i ymadroddion eraill a ddefnyddir yn y Rheoliadau hyn yr un ystyr ag sydd i'r geiriau cyfatebol yn Rheoliad y Comisiwn.

(6) OJ Rhif L290, 24.11.93, t.14.

(7) OJ Rhif L201, 17.7.1998, t.93.

(8) OJ Rhif L75, 16.3.2002, t.44.

(9) OJ Rhif L77, 16.3.2001, t.14

(10) OJ Rhif L325, 8.12.2001, t.34

(11) OJ Rhif L252, 20.9.2002, t.40.

(12) OJ Rhif L1, 3.1.94, t.3.

(13) OJ Rhif L1, 3.1.94, t.37.

(14) OJ Rhif L77, 16.3.2001, t.1 fel y'i mabwysiadwyd gan benderfyniad Cyd-bwyllgor yr AEE Rhif 81/2002 (OJ Rhif L266, 3.10.2002, t.30 ac atodiad AEE Rhif 49, 3.10.2002)..

(15) OJ Rhif L313, 30.11.2001, t.60 fel y'i mabwysiadwyd gan Benderfyniad Cyd-bwyllgor yr AEE Rhif 81/2002..

(16) OJ Rhif L321, 6.12.2001, t.1 fel y'i mabwysiadwyd gan Benderfyniad Cyd-bwyllgor yr AEE Rhif 81/2002.

(17) OJ Rhif L37, 7.2.2002, t.4 fel y'i mabwysiadwyd gan Benderfyniad Cyd-bwyllgor yr AEE Rhif 139/2002 (OJ Rhif L19, 23.1.2003, t.3 ac atodiad AEE Rhif 5, 23.1.2003).

(18) OJ Rhif L41, 13.2.2002, t.12 fel y'i mabwysiadwyd gan Benderfyniad Cyd-bwyllgor yr AEE Rhif 100/2002 (OJ Rhif L298, 31.10.2002, t.13 ac atodiad AEE Rhif 54, 31.10.2002, t.11).

(19) OJ Rhif L75, 16.3.2002, t.18, fel y'i mabwysiadwyd gan Benderfyniad Cyd-bwyllgor yr AEE Rhif 161/2002 (OJ Rhif L38, 13.2.2003, t.16 ac atodiad AAE Rhif 9, 13.2.2003, t.13).

(20) OJ Rhif L80, 23.3.2002, t.42.

(21) OJ Rhif L86, 3.4.2002, t.5 fel y'i mabwysiadwyd gan Benderfyniad Cyd-bwyllgor yr AEE Rhif 161/2002..

(22) OJ Rhif L155, 14.6.2002, t.63 fel y'i mabwysiadwyd gan Benderfyniad Cyd-bwyllgor yr AEE Rhif 161/2002.

Tramgwyddau a chosbau

3.—(1) Yn ddarostyngedig i reoliadau 9 a 10, bydd person yn euog o dramgwydd ac yn agored ar gollfarn ddiannod i ddirwy nad yw'n fwy na lefel 5 ar y raddfa safonol os yw'r cyfryw berson —

(a) cyn 1 Ionawr 2005 —

(i) yn rhoi ar y farchnad unrhyw fwyd (heblaw am sbigoglys awdurdodedig neu letys awdurdodedig) sy'n cael ei gwmpasu gan Erthygl 1.1, 2.1, 2.2 neu 4.1 o Reoliad y Comisiwn fel y'u darllenir gydag Erthyglau 1.2 a 4.3 o'r Rheoliad hwnnw, ond nad yw'n bodloni gofynion yr Erthyglau hynny, neu

(ii) yn torri Erthygl 2.3 neu 4.2 neu 4a o Reoliad y Comisiwn;

(b) ar neu ar ôl 1 Ionawr 2005 —

(i) yn rhoi ar y farchnad unrhyw fwyd (heblaw am sbigoglys awdurdodedig) sy'n cael ei gwmpasu gan, ond nad yw'n bodloni gofynion, Erthygl 1.1, 2.1 neu 4.1 o Reoliad y Comisiwn, fel y'u darllenir gydag Erthyglau 1.2 a 4.3 o'r Rheoliad hwnnw; neu

(ii) yn torri Erthygl 2.3, 4.2 neu 4a o Reoliad y Comisiwn; neu

(c) yn torri hysbysiad a roddir o dan adran 9(2)(a) o'r Ddeddf fel y'i cymhwysir at ddibenion y Rheoliadau hyn gan reoliad 7(2), neu yn methu â chydymffurfio â gofynion yr hysbysiad hwnnw, a hynny'n fwriadol.

(2) At ddibenion y rheoliad hwn —

(a) ystyr “sbigoglys awdurdodedig” (“*authorised spinach*”) yw sbigoglys o'r math a bennir ym mhwynt 1.1 o adran 1 o Atodiad I i Reoliad y Comisiwn, ac a dyfir yn y Deyrnas Unedig yn unol â'r amod i Erthygl 3.1 o'r Rheoliad hwnnw ac y bwriedir iddo gael ei fwyta gan bobl yno; a

(b) ystyr “letys awdurdodedig” (“*authorised lettuce*”) yw letys o'r math a bennir ym mhwynt 1.3 neu ym mhwynt 1.4 o adran 1 o Atodiad I i Reoliad y Comisiwn, a dyfir yn y Deyrnas Unedig yn unol â'r amod i Erthygl 3.1 o'r Rheoliad hwnnw ac y bwriedir iddo gael ei fwyta gan bobl yno.

Gorfodi

4.—(1) Yn ddarostyngedig i baragraff (2), bydd yn ddyletswydd ar bob awdurdod iechyd porthladd i weithredu a gorfodi'r Rheoliadau hyn o fewn ei ardal.

(2) Mewn perthynas ag unrhyw le nad yw wedi'i leoli yn ardal awdurdod iechyd porthladd, caiff y Rheoliadau hyn eu gweithredu a'u gorfodi gan yr awdurdod bwyd ar gyfer yr ardal y mae'r lle hwnnw wedi'i leoli ynddi.

Addasu adran 29 o Ddeddf Diogelwch Bwyd 1990 (caffael samplau) a dadansoddi samplau

5.—(1) Wrth ei chymhwyso at gymryd sampl o unrhyw fwyd a nodwyd yn adrannau 1 i 5 o Atodiad I i Reoliad y Comisiwn, caiff adran 29 o'r Ddeddf ei haddasu er mwyn ei gwneud yn ofynnol i'r pwr i gymryd samplau o dan is-adran (b) a (d) o'r adran honno gael ei arfer yn unol â'r dulliau o gymryd samplau a ddisgrifir neu y cyfeirir atynt yn —

(a) yn ddarostyngedig i'r gofyniad a bennir ym mharagraff (2) yn yr Atodiad i Gyfarwyddeb y Comisiwn 2002/63/EC sy'n sefydlu dulliau'r Gymuned o samplu ar gyfer rheoli'n swyddogol weddillion plaladdwyr mewn cynnyrch sy'n deillio o blanhigion ac o anifeiliaid ac arno, a diddymu Cyfarwyddeb 79/700/EC(23)), pan fo'r bwyd dan sylw yn ateb y disgrifiad a nodwyd yn Adran 1 o Atodiad I i Reoliad y Comisiwn y mae'r Gyfarwyddeb honno yn ymwneud â'i samplu yn unol ag Erthygl 1.3 o'r Rheoliad hwnnw;

- (b) Atodiad I i Gyfarwyddeb 98/53/EC pan fo'r bwyd dan sylw yn ateb y disgrifiad a nodwyd yn Adran 2 o Atodiad I i Reoliad y Comisiwn y mae'r Gyfarwyddeb honno yn ymwneud â'i sampl yn unol ag Erthygl 1.3 o'r Rheoliad hwnnw;
- (c) Atodiad I i Gyfarwyddeb 2002/26/EC pan fo'r bwyd dan sylw yn ateb y disgrifiad a nodwyd yn Adran 2 o Atodiad I i Reoliad y Comisiwn y mae'r Gyfarwyddeb honno yn ymwneud â'i sampl yn unol ag Erthygl 1.3 o'r Rheoliad hwnnw;
- (ch) Atodiad I i Gyfarwyddeb 2001/22/EC pan fo'r bwyd dan sylw yn ateb y disgrifiad a nodwyd yn Adran 3 neu 4 o Atodiad I i Reoliad y Comisiwn y mae'r Gyfarwyddeb honno yn ymwneud â'i sampl yn unol ag Erthygl 1.3 o'r Rheoliad hwnnw; a
- (d) Atodiad I i Gyfarwyddeb 2002/69/EC pan fo'r bwyd dan sylw yn ateb y disgrifiad a nodwyd yn Adran 5 o Atodiad I i reoliad y Comisiwn y mae'r Gyfarwyddeb honno'n ymwneud â'i sampl yn unol ag Erthygl 1.3 o'r Rheoliad hwnnw.
- (2) Y gofyniad yw, yn achos letys o'r math a nodir ym mhwynt 1.3 neu 1.4 o Adran 1 o Atodiad I i Reoliad y Comisiwn, isafswm nifer yr unedau sydd eu hangen ar gyfer pob sampl labordy fydd deg.
- (3) Pan fo swyddog awdurdodedig, yn unol ag adran 29(b) neu (d) o'r Ddeddf fel y'i haddaswyd gan baragraff (1), wedi cymryd sampl o fwyd sy'n cyfateb i ddisgrifiad y mae is-baragraff (b) o'r paragraff hwnnw yn ymwneud ag ef, a phan fo'r swyddog awdurdodedig hwnnw wedi cyflwyno'r sampl hwnnw i'w ddadansoddi yn unol ag adran 30(1)(a) o'r Ddeddf bydd y person sy'n dadansoddi'r sampl yn sicrhau bod —
- (a) y sampl yn cael ei baratoi yn unol â —
- (i) paragraffau 1.1, 2 a 3 o Atodiad II i Gyfarwyddeb 98/53/EC, a
- (ii) yn achos cnau cyflawn, paragraff 1.2 o'r Atodiad hwnnw;
- (b) unrhyw ddadansoddiad o'r sampl yn cael ei wneud yn unol â'r dulliau dadansoddi sydd —
- (i) i'r graddau y bo hynny'n ymarferol, yn cydymffurfio â pharagraffau 1 a 2 o'r Atodiad i Gyfarwyddeb 85/591/EEC, a
- (ii) yn bodloni'r meini prawf a bennwyd ym mharagraff 4.3 o Atodiad II i Gyfarwyddeb 98/53/EC fel y'i darllenir gyda'r nodiadau i'r paragraff hwnnw;
- (c) bod unrhyw ddadansoddiad yn cael ei wneud gan labordy sy'n cydymffurfio â Chyfarwyddeb 93/99/EEC; ac
- (ch) bod adroddiad ar ganlyniadau y dadansoddiad o'r sampl hwnnw —
- (i) yn defnyddio'r diffiniadau ym mharagraff 4.1 o Atodiad II i Gyfarwyddeb 98/53/EC, a
- (ii) yn unol â pharagraff 4.4 o'r Atodiad hwnnw.
- (4) Pan fo swyddog awdurdodedig, yn unol ag adran 29(b) neu (d) o'r Ddeddf fel y'i haddaswyd gan baragraff (1), wedi cymryd sampl o fwyd sy'n ateb y disgrifiad y mae is-baragraff (c) o'r paragraff hwnnw yn ymwneud ag ef, a phan fo'r swyddog awdurdodedig wedi cyflwyno'r sampl hwnnw i'w ddadansoddi yn unol ag adran 39(1)(a) o'r Ddeddf bydd y person sy'n dadansoddi'r sampl yn sicrhau —
- (a) bod y sampl yn cael ei baratoi yn unol â pharagraffau 1 i 3 o Atodiad II i Gyfarwyddeb 2002/26/EC;
- (b) bod unrhyw ddadansoddiad o'r sampl yn cael ei wneud yn unol â dulliau dadansoddi sy'n —
- (i) cydymffurfio â pharagraffau 1 a 2 o'r Atodiad i Gyfarwyddeb y Cyngor 85/591/EEC, a
- (ii) bodloni'r meini prawf a nodwyd ym mharagraff 4.3 o Atodiad II i Gyfarwyddeb 2002/26/EC fel y'i darllenir gyda'r nodiadau i'r paragraff hwnnw;

- (c) bod unrhyw ddadansoddiad yn cael ei wneud gan labordy sy'n cydymffurfio â Chyfarwyddeb 93/99/EEC; ac
- (ch) bod adroddiad ar ganlyniadau'r dadansoddiad o'r sampl hwnnw —
 - (i) yn defnyddio'r diffiniadau ym mharagraff 4.1 o Atodiad II i Gyfarwyddeb 2002/26/EC, a
 - (ii) yn unol â pharagraff 4.4 o'r Atodiad hwnnw.

(5) Pan fo swyddog awdurdodedig, yn unol ag adran 29(b) neu (d) o'r Ddeddf fel y'i haddaswyd gan baragraff (1), wedi cymryd sampl o fwyd sy'n ateb y disgrifiad y mae is-baragraff (d) o'r paragraff hwnnw yn ymwneud ag ef, a phan fo'r swyddog awdurdodedig hwnnw wedi cyflwyno'r sampl hwnnw i'w ddadansoddi yn unol ag adran 30(1)(a) o'r Ddeddf, bydd y person sy'n dadansoddi'r sampl yn sicrhau —

- (a) bod y sampl yn cael ei baratoi yn unol â pharagraffau 1 a 2 o Atodiad II i Gyfarwyddeb 2001/22/EC, fel y'u darllenir, yn achos paragraff 2, gyda'r nodyn i'r paragraff hwnnw;
- (b) bod unrhyw ddadansoddiad o'r sampl yn cael ei wneud yn unol â'r dulliau dadansoddi sy'n —
 - (i) cydymffurfio, i'r graddau y bo hynny'n ymarferol, â pharagraffau 1 a 2 o'r Atodiad i Gyfarwyddeb 85/591/EEC,
 - (ii) wrth ddadansoddi ar gyfer plwm (ac eithrio mewn gwin), mercwri neu gadmiwm, yn bodloni'r meini prawf a nodwyd ym mharagraff 3.3.1. o Atodiad II i Gyfarwyddeb 2001/22/EC,
 - (iii) wrth ddadansoddi ar gyfer plwm mewn gwin, yn cydymffurfio â'r ail is-baragraff o baragraff 3.2 o'r Atodiad hwnnw, a
 - (iv) wrth ddadansoddi ar gyfer 3-MPCD, yn bodloni'r meini prawf a bennwyd ym mharagraff 3.3.2 o'r Atodiad hwnnw fel y'i darllenir gyda'r nodyn i'r paragraff hwnnw;
- (c) bod unrhyw ddadansoddiad o'r sampl yn cael ei wneud gan labordy sy'n cydymffurfio â Chyfarwyddeb 93/99/EEC;
- (ch) bod unrhyw ddadansoddiad o'r sampl yn cael ei wneud yn y fath fodd fel ei fod yn cydymffurfio ag is-baragraff cyntaf ac ail is-baragraff paragraff 3.4 o Atodiad II i Gyfarwyddeb 2001/22/EC, fel y'u darllenir yn achos yr ail is-baragraff gyda'r nodyn i'r is-baragraff hwnnw; a —
- (d) bod adrodd ar ganlyniadau'r dadansoddiad o'r sampl hwnnw —
 - (i) yn defnyddio'r diffiniadau ym mharagraff 3.1 o Atodiad II i Gyfarwyddeb 2001/22/EC fel y'i darllenir gyda'r nodiadau i'r paragraff hwnnw, a
 - (ii) yn unol â thrydydd is-baragraff paragraff 3.4 ac â pharagraff 3.6 o'r Atodiad hwnnw.

(6) Pan fo swyddog awdurdodedig, yn unol ag adran 29(b) neu (d) o'r Ddeddf fel y'i haddaswyd gan baragraff (1), wedi cymryd sampl o fwyd sy'n ateb y disgrifiad y mae is-baragraff (e) o'r paragraff hwnnw yn ymwneud ag ef, a phan fo'r swyddog awdurdodedig hwnnw wedi cyflwyno'r sampl hwnnw i'w ddadansoddi yn unol ag adran 30(1) (a) o'r Ddeddf, bydd y person sy'n dadansoddi'r sampl yn sicrhau —

- (a) y caiff y sampl ei baratoi yn unol â pharagraff 3 o Atodiad II i Gyfarwyddeb 2002/69/EC, fel y'i darllenir gyda pharagraffau 1 a 2 yr Atodiad hwnnw;
- (b) y bydd unrhyw ddadansoddiad o'r sampl yn cael ei wneud —
 - (i) yn unol â dulliau dadansoddi sydd yn bodloni'r meini prawf a bennir ym mharagraffau 5, 6 a 7 Atodiad II i Gyfarwyddeb 2002/69/EC, fel y'u darllenir gyda pharagraffau 1 a 2 o'r Atodiad hwnnw, a

- (ii) gan labordy sy'n cydymffurfio â gofynion paragraff 4 Atodiad II i Gyfarwyddeb 2002/69/EC; ac
- (c) y bydd yr adroddiad ar ganlyniadau'r dadansoddiad o'r sampl yn unol â pharagraff 8 Atodiad II i Gyfarwyddeb 2002/69/EC.

Amddiffyniad mewn perthynas ag allforio

6. Mewn unrhyw achos o dramgwydd sy'n cynnwys torri rheoliad 3 bydd profi'r canlynol yn amddiffyniad i'r sawl sy'n cael ei gyhuddo —

- (a) y bwriedid allforio'r bwyd yr honnir bod y tramgwydd wedi'i gyflawni mewn perthynas ag ef i wlad nad yw'n un o Wladwriaethau'r AEE sydd â deddfwriaeth gydweddol â'r Rheoliadau hyn, a bod y bwyd yn cydymffurfio â'r deddfwriaeth honno; neu;
- (b) y bwriedid y bwyd i'w allforio i un o Wladwriaethau'r AEE sydd â deddfwriaeth sy'n cydymffurfio â darpariaethau Rheoliad y Comisiwn.

Cymhwyso amrywiol adrannau'r Ddeddf

7.—(1) Bydd darpariaethau canlynol y Ddeddf yn gymwys at ddibenion y Rheoliadau hyn gyda'r addasiad y dehonglir unrhyw gyfeiriad yn y darpariaethau hynny at y Ddeddf neu Ran ohoni fel cyfeiriad at y Rheoliadau hyn —

- (a) adran 3 (rhagdybiaeth y bwriedir i fwyd gael ei fwyta gan bobl);
- (b) adran 20 (tramgwyddau o ganlyniad i fai person arall);
- (c) adran 21 (amddiffyniad o ofal a sylw dyladwy), fel y mae'n gymwys at ddibenion adran 8, 14 neu 15;
- (ch) adran 30(8) (sy'n ymwneud â thystiolaeth ddogfennol);
- (d) adran 33(1) (rhwystro etc. swyddogion);
- (dd) adran 33(2) gyda'r addasiad bod y cyfeiriad at “unrhyw ofyniad sy'n cael ei grybwyll yn is-adran (1)(b) uchod” yn cael ei ddehongli fel cyfeiriad at unrhyw ofyniad o'r fath sy'n cael ei grybwyll yn adran 33(1)(b) fel y cymhwysir gan is-baragraff (d);
- (e) adran 35(1) (cosbi am dramgwyddau) i'r graddau y bo'n ymwneud â thrangwyddau o dan adran 33(1) fel y cymhwysir gan is-baragraff (d);
- (f) adran 35(2) a (3), i'r graddau y bo'n ymwneud â thrangwyddau o dan adran 33(2) fel y cymhwysir gan is-baragraff (dd);
- (ff) adran 36 (tramgwyddau gan gyrff corfforaethol); ac
- (g) adran 44 (amddiffyn swyddogion sy'n ymddwyn yn ddiwyll).

(2) Yn ddarostyngedig i baragraffau (3), bydd adran 9 o'r Ddeddf (archwilio ac atafaelu bwyd amheus) yn gymwys at ddibenion y Rheoliadau hyn gyda'r addasiadau canlynol fel petai'n darllen fel a ganlyn —

- (a) Yn is-adran (1) —
 - (i) yn dilyn y geiriau “food authority” mewnosodir y geiriau “or a port health authority”,
 - (ii) yn lle'r geiriau “has been sold or is offered or exposed for sale” mewnosodir y geiriau “has been placed on the market”,
 - (iii) yn lle'r geiriau “sale or of preparation for sale” mewnosodir y geiriau “placing it on the market”,
 - (iv) dehonglir y cyfeiriad at is-adrannau (3) i (9) fel cyfeiriad at is-adrannau (3) i (8) fel y cymhwysir gan y rheoliad hwn, a

- (v) yn lle'r geiriau “any food fails to comply with food safety requirements” rhoddir “the placing on the market of any food contravenes regulation 3(1)(a)(i) or (b)(i) of the Contaminants in Food (Wales) Regulations 2003”;
- (b) Ni fydd is-adran (2) yn gymwys at ddibenion y rheoliad hwn;
- (c) yn is-adran (3) —
 - (i) yn lle'r geiriau ym mharagraff (a) “not to be removed except to some place specified in the notice” rhoddir y geiriau “to be removed to a place at which there are facilities to carry out the sampling required by Directive 98/53/EC, Directive 2001/22/EC or Directive 2002/26/EC, or Directive 2002/69/EC, as appropriate”, a
 - (ii) ar ôl y geiriau “guilty of an offence” rhoddir y geiriau “and liable on summary conviction to a fine not exceeding level 5 on the standard scale”;
- (ch) yn is-adrannau (4) a (6), yn lle'r geiriau “food safety requirements” rhowch y geiriau “the requirements of regulation 3(1)(a)(i) or (b)(i) of the above Regulations”;
- (d) yn y naill a'r llall o is-adrannau (4) a (7), dylid ystyried y cyfeiriad at is-adran (3) fel cyfeiriad at yr is-adran honno fel y caiff ei chymhwyso gan y rheoliad hwn;
- (dd) yn is-adran (5) —
 - (i) dylid ystyried y cyfeiriad at is-adrannau (3) a (4) fel cyfeiriad at yr is-adrannau hynny fel y'u cymhwysir gan y rheoliad hwn, a
 - (ii) dylid ystyried y cyfeiriad at adran 7 neu 8 fel cyfeiriad at reoliad 3(1)(a)(i) neu (b)(i) o'r Rheoliadau hyn; a
 - (iii) ym mharagraff (b) yn lle'r geiriau “is charged with an offence under that section in relation to that food” rhoddir y geiriau “is proceeded against for an offence consisting of a contravention of regulation 3(1)(a)(i) or (b)(i) of the above regulations in relation to that food”;
- (e) yn is-adran (7), ar ôl y geiriau “food authority” mewnosdir y geiriau “or, as the case may be, port health authority”;
- (f) yn is-adran (8), dylid ystyried y cyfeiriad at is-adran (7) fel cyfeiriad at yr is-adran honno fel y'i cymhwysir gan y rheoliad hwn.

(3) Bydd yr ymadroddion “authorised officer”, “food authority”, “port health authority”, “human consumption”, “placing on the market”, “authorised spinach”, “authorised lettuce”, “Directive 98/53/EC”, “Directive 2001/22/EC” and “Directive 2002/26/EC”, a “Directive 2002/69/EC”, a ddefnyddir yn adran 9 o'r Ddeddf i'r graddau y mae'n gymwys at ddibenion y Rheoliadau hyn yn rhinwedd paragraff (2), at y dibenion hynny, yn dwyn yr un ystyr ag sydd i'r ymadroddion cyfatebol Cymraeg yn y Rheoliadau hyn.

Dychwelyd neu ddistrywio bwyd a fewnforir i Gymru nad yw'n cydymffurfio â'r Rheoliadau hyn

8.—(1) Os yw'n ymddangos i swyddog awdurdodedig awdurdod iechyd porthladd neu'r awdurdod bwyd, pa un bynnag y bo, fod unrhyw fwyd yn torri rheoliad 3(1)(a)(i) neu (b)(i) a'i fod wedi'i fewnforio i Gymru, gall swyddog o'r fath, ar ôl ymgynghori'n briodol â pherson yr ymddengys i'r swyddog mai ef yw'r sawl sy'n mewnforio, gyflwyno i'r person hwnnw hysbysiad sy'n ei gwneud yn ofynnol fod —

- (a) y bwyd yn cael ei ddychwelyd i wlad y tu allan i'r Ardal Economaidd Ewropeaidd o fewn y cyfryw gyfnod rhesymol a bennir yn yr hysbysiad: neu
- (b) (pan fyddai dychwelyd y bwyd, ym marn y swyddog hwnnw, yn golygu risg ddifrifol i iechyd pobl) y bwyd yn cael ei ddistrywio o fewn y cyfryw gyfnod rhesymol a nodir felly.

(2) Mewn unrhyw achos lle caiff apêl o'r fath a grybwyllir ym mharagraff (3) ei dwyn mae'n rhaid i'r hysbysiad a gyflwynir o dan baragraff (1) ddatgan —

- (a) yr hawl i apelio i lys ynadon; a
- (b) y cyfnod ar gyfer dwyn apêl o'r fath.

(3) Caiff unrhyw berson sy'n tybio iddo gael cam o ganlyniad i benderfyniad y swyddog awdurdodedig i gyflwyno hysbysiad o dan baragraff (1) apelio i lys ynadon, a chaiff y llys benderfynu pa un a gyflwynwyd yr hysbysiad yn gyfreithlon ai peidio.

(4) Y cyfnod ar gyfer dwyn y cyfryw apêl a grybwyllir ym mharagraff (3) fydd 6 diwrnod o'r dyddiad y cyflwynwyd yr hysbysiad heb gyfrif y Sadwrn ,y Sul a Gwyliau Cyhoeddus ac, at ddibenion y paragraff hwn, tybir bod gwneud cwyn yn gyfystyr â dwyn apêl.

(5) Y weithdrefn ar gyfer dwyn apêl gerbron llys ynadon o dan baragraff (3) fydd trwy wneud cwyn am hysbysiad, a bydd Deddf y Llysoedd Ynadon 1980(24) yn gymwys i'r achos.

(6) Os bydd llys yn caniatáu apêl a gaiff ei dwyn o dan baragraff (3) rhaid i'r awdurdod dan sylw ddigolledu perchennog y bwyd dan sylw am unrhyw leihad yn ei werth o ganlyniad i'r cam a gymerwyd gan y swyddog awdurdodedig.

(7) Bydd unrhyw gwestiwn dadleuol ynghylch hawl y perchennog i gael ei ddigolledu neu ynghylch maint y swm a fydd yn daladwy o dan baragraff (6) yn cael ei benderfynu trwy gymrodeddu.

(8) Bydd unrhyw berson a fydd yn torri telerau hysbysiad a gyflwynir o dan baragraff (1) yn euog o dramgwydd a bydd yn agored ar gollfarn ddiannod i ddirwy na fydd yn fwy na lefel 5 ar y raddfa safonol neu i gyfnod yng ngharchar na fydd yn fwy na thri mis.

Darpariaethau trosiannol

9. Ni fydd Rheoliad 3(1)(a)(i) a (b)(i) yn gymwys mewn perthynas ag unrhyw fwyd sy'n cael ei osod yn gyfreithlon ar y farchnad yn yr Ardal Economaidd Ewropeaidd cyn 5 Ebrill 2002 sy'n cael ei gwmpasu gan, ond nad yw'n bodloni gofynion, Erthygl 1.1, 2.1 neu 2.2 o Reoliad y Comisiwn, fel y'u darllenir gydag Erthygl 1.2 o'r Rheoliad hwnnw i'r graddau y mae'r diffyg yn bodoli oherwydd y gosodir ar y farchnad fwyd yn cynnwys halogyn a nodwyd yn adran 3 neu 4 o Atodiad I i'r Rheoliad hwnnw ar lefel sy'n uwch na'r hyn a bennwyd yn ail golofn yr adran dan sylw.

10. Ni fydd rheoliad 3(1)(a)(ii) ac b(ii) yn gymwys mewn perthynas â thorri Erthygl 2.3 o Reoliad y Comisiwn, i'r graddau bod y toramod yn cynnwys yn y defnydd o gynhwysion bwyd, ar gyfer cynhyrchu bwyd cyfansawdd, fwyd a osodwyd yn gyfreithlon ar y farchnad yn yr Ardal Economaidd Ewropeaidd cyn 5 Ebrill 2002 ac sy'n cynnwys halogyn a bennwyd yn adran 3 neu 4 o Atodiad I i'r Rheoliad hwnnw ar lefel sy'n uwch na'r hyn a nodwyd yn yr ail golofn o'r adran dan sylw.

Diwygiadau canlyniadol

11. Yn Atodlen 1 i Reoliadau Diogelwch Bwyd (Samplo a Chymwysterau) 1990(25) i'r graddau y maent yn gymwys i Gymru (darpariaethau nad yw'r Rheoliadau hyn yn gymwys iddynt) yn lle pob cofnod sy'n ymwneud â'r Rheoliadau Halogion mewn Bwyd (Cymru) 2002 rhowch y canlynol —

“The Contaminants in Food (Wales) Regulations 2003 (to the extent that a sample falls to be prepared and analysed in accordance with regulation 5 thereof) S.I. 2003/1721 (Cy.188)”.

(24) 1980 c. 43.

(25) O.S. 1990/2463. Yr offerynnau diwygio perthnasol yw O.S. 1999/1603 ac O.S. 2002/1886 (W.195).

Dirymu Rheoliadau Halogion mewn Bwyd (Cymru) 2002

12. Caiff y Rheoliadau Halogion mewn Bwyd (Cymru) 2002 **(26)**eu dirymu.

Llofnodwyd ar ran Cynulliad Cenedlaethol Cymru o dan adran 66(1) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 1998**(27)**.

9 Gorffennaf 2003

D. Elis-Thomas
Llywydd y Cynulliad Cenedlaethol

(26) O.S. 2002/1886 (W.195).
(27) 1998 p.38.

EXPLANATORY NOTE

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)

1. Mae'r Rheoliadau hyn, sy'n ymestyn i Gymru yn unig ac sy'n diddymu ac yn ailddeddfu gyda newidiadau Reoliadau Halogion mewn Bwyd (Cymru) 2002 (O.S. 2001/1886)(Cy.195) yn —

- (a) darparu ar gyfer gorfodi a gweithredu Rheoliad y Comisiwn (EC) Rhif 466/2001 sy'n pennu'r lefelau uchaf ar gyfer halogion penodol mewn bwydydd (OJ Rhif L77, 16.3.2001, t.1, fel y'i cywirwyd a'i diwygio (“Rheoliad y Comisiwn”); a
- (b) rhoi'r canlynol ar waith —
 - (i) Cyfarwyddeb y Comisiwn 98/53/EC sy'n gosod y dulliau samplu a'r dulliau dadansoddi ar gyfer rheoli'n swyddogol lefelau halogion penodol mewn bwydydd (OJ Rhif L201, 17.7.1998, t.93) fel y'i diwygiwyd,
 - (ii) Cyfarwyddeb y Comisiwn 2001/22/EC sy'n gosod y dulliau samplu a'r dulliau dadansoddi ar gyfer rheoli'n swyddogol lefelau plwm, cadmiwm, mercwri a 3-MCPD mewn bwydydd (OJ Rhif L77, 16.3.2001, t.14) fel y'i cywirwyd,
 - (iii) Cyfarwyddeb y Comisiwn 2002/26/EC sy'n gosod y dulliau samplu a'r dulliau dadansoddi ar gyfer rheoli'n swyddogol lefelau Ochratocsin A mewn bwydydd (OJ Rhif L75, 16.3.2002, t.38), a
 - (iv) Cyfarwyddeb y Comisiwn 2002/69/EC sy'n gosod y dulliau samplu a'r dulliau dadansoddi ar gyfer rheoli deuocsinau yn swyddogol a chanfod PCBs o fath deuocsin mewn bwydydd (OJ Rhif L209, 6.8.2002, t.5) fel y'i cywirwyd.

2. Mae'r Rheoliadau hyn —

- (a) yn darparu mai tramgwydd yw —
 - (i) rhoi ar y farchnad rai mathau o fwydydd os ydynt yn cynnwys unrhyw fath o halogion a nodwyd yn Rheoliad y Comisiwn ar lefelau sy'n uwch na'r rhai a nodwyd (yn ddarostyngedig i ran-ddirywiad sy'n gymwys i rai mathau o letys a sbigoglys),
 - (ii) defnyddio bwydydd sy'n cynnwys halogion ar y cyfryw lefelau yn gynhwysion mewn rhai bwydydd,
 - (iii) cymysgu bwydydd sy'n cydymffurfio â'r uchafsymiau y cyfeirir atynt uchod gyda bwydydd nad ydynt yn cydymffurfio â hwy,
 - (iv) cymysgu bwydydd y mae Rheoliad y Comisiwn yn ymwneud â hwy ac y bwriedir iddynt gael eu bwyta'n uniongyrchol gyda bwydydd y mae Rheoliad y Comisiwn yn ymwneud â hwy ac y bwriedir eu didoli neu eu trin fel arall cyn iddynt gael eu bwyta, neu
 - (v) dadwenwyno bwyd nad yw'n cydymffurfio â'r terfynau a nodwyd yn Rheoliad y Comisiwn (rheoliad 3) gan ddefnyddio triniaethau cemegol;
- (b) yn pennu'r awdurdodau gorfodi (rheoliad 4);
- (c) yn rhagnodi gofynion mewn perthynas â dadansoddi samplau o fwydydd sy'n ddarostyngedig i Reoliad y Comisiwn, ac wrth wneud hynny'n addasu adran 29 o Ddeddf Diogelwch Bwyd 1990 wrth ei chymhwyso i'r weithred o gymryd samplau o'r bwydydd dan sylw (rheoliad 5);

- (ch) yn darparu amddiffyniad mewn perthynas ag allforion wrth weithredu Erthyglau 2 a 3 o Gyfarwyddeb y Cyngor 89/397/EEC ar reolaeth swyddogol bwydydd, fel y'u darllenir gyda'r nawfed croniclead i'r Gyfarwyddeb honno (OJ Rhif L186, 30.6.89, t.23) (rheoliad 6);
- (d) yn darparu ar gyfer cymhwyso darpariaethau penodedig Deddf Diogelwch Bwyd 1990 at y dibenion hynny (rheoliad 7);
- (dd) yn darparu ar gyfer dychwelyd o'r Ardal Economaidd Ewropeaidd fwyd a fewnforiwyd nad yw'n cydymffurfio â gofynion penodol rheoliad 3 ond nad yw'n achosi risg ddifrifol i iechyd pobl, ac ar gyfer difetha'r cyfryw fwyd pan yw'n achosi risg o'r fath (rheoliad 8);
- (e) yn cynnwys darpariaethau trosiannol (rheoliadau 9 a 10);
- (f) yn gwneud diwygiadau canlyniadol i Rheoliadau Diogelwch Bwyd (Samplo a Chymwysterau) 1990 (rheoliad 11); ac
- (ff) yn dirymu Rheoliadau Halogion mewn Bwyd 2002 (rheoliad 12).

3. Paratowyd arfarniad rheoliadol ar gyfer y Rheoliadau hyn yn unol ag adran 65 o Ddeddf Llywodraeth Cymru 1998 a'i osod yn llyfrgell Cynulliad Cenedlaethol Cymru. Gellir cael copïau oddi wrth yr Asiantaeth Safonau Bwyd, Llawr 1, Ty Southgate, Caerdydd, CF10 1EW.